الأمم المتحدة

A/68/833–S/2014/255

الجمعية العامة
مجلس الأمن

Distr.: General
9 April 2014
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
الدورة الثامنة والستون
بندا جدول الأعمال ٣٣ و ٣٥
منع نشوب النزاعات المسلحة
الحالة في الشرق الأوسط

مجلس الأمن
السنة التاسعة والستون

رسالة مؤرخة ٩ نيسان/أبريل ٢٠١٤ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه نص البيان الصادر عن وزراء خارجية الدول الأعضاء في منظمة معاهدة الأمن الجماعي بشأن تصاعد التوتر في شمال غرب سوريا، الذي اعتُمد في موسكو في ٣ نيسان/أبريل ٢٠١٤ (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار بندي جدول الأعمال ٣٣ و ٣٥، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فيتالي **تشوركين**

220414 210414 14-29500 (A)

مرفق الرسالة المؤرخة ٩ نيسان/أبريل ٢٠١٤ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

بيان وزراء خارجية الدول الأعضاء في منظمة معاهدة الأمن الجماعي بشأن تصاعد التوتر في شمال غرب سوريا

[الأصل: بالروسية]

إننا نعرب عن قلقنا البالغ إزاء التدهور الشديد للوضع في شمال غرب سوريا نتيجة للنزاع الدائر بين القوات الحكومية والجماعات المتطرفة المرتبطة بتنظيم القاعدة، مما أدى إلى وقوع خسائر في الأرواح وإلى التهجير القسري للآلاف من سكان مدينة كسب، التي يتكوّن معظمهم من الأرمن.

وإننا ندين بشدة الأعمال الإرهابية المرتكبة واستخدام القوة ضد السكان المدنيين.

وندعو إلى وضع حد فوري للعنف وإلى ضمان العودة الآمنة للاجئين. ونحن مقتنعون بأن تسوية الوضع يمكن أن تتم برفض التدخل الخارجي ونبذ العنف، عن طريق إقامة حوار سياسي واسع يراعي مصالح جميع السوريين مهما كانت انتماءاتهم العرقية والدينية.

ونحث جميع الأطراف المعنية والمتورطة في النزاع على الامتثال الصارم للقانون الدولي من أجل وضع حد فوري لإراقة الدماء والتوصل إلى تسوية سياسية سلمية في سوريا على أساس بيان جنيف المؤرخ ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢.

(توقيع) سيرغي **لافروف**
وزير خارجية الاتحاد الروسي

(توقيع) إدوارد أغفانوفيتش **نالبنديان**
وزير خارجية جمهورية أرمينيا

(توقيع) فلاديمير فلاديميروفتش **ماكيّ**
وزير خارجية جمهورية بيلاروس

(توقيع) محمدجان ناصروفيتش **صابروف**
وزير خارجية جمهورية طاجيكستان

(توقيع) إيرلان بيكيشوفتش **عبداللاييف**
وزير خارجية جمهورية قيرغيزستان بالإنابة

(توقيع) يرلان أبي الفايزوفتش **إدريسوف**
وزير خارجية جمهورية كازاخستان

موسكو
في ٣ نيسان/أبريل ٢٠١٤